



# MIEJSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJA w Bydgoszczy - sp. z o.o.

ULICA TORUŃSKA 103 \* 85-817 BYDGOSZCZ \* SKRYTKA POCZTOWA 604

KONTO BANK PEKAO S.A. II O BYDGOSZCZ

Nr 73 1240 3493 1111 0000 4305 9142

REGON 090563842

NIP 554 030 92 41

Nr KRS: 0000051276 Sąd Rejonowy w Bydgoszczy

XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Wysokość kapitału zakładowego: 366 101 500,00 zł

ZARZĄD SPÓŁKI:

Prezes Zarządu - mgr inż. Stanisław Drzewiecki

Członek Zarządu - mgr Ewa Szczepkowska

Członek Zarządu - mgr inż. Włodzimierz Smoczyński

TELEFON: 52 586 06 00

FAX: 52 586 05 93

52 586 05 83

adres e-mail: bok@mwik.bydgoszcz.pl

sekretariat@mwik.bydgoszcz.pl

adres WWW: http://www.mwik.bydgoszcz.pl

RT.405/0167/2023

RT.405/0168/2023

Bydgoszcz, 31.03.2023 r.

**Bydgoskie Towarzystwo  
Budownictwa Społecznego Sp. z o.o.  
ul. Grunwaldzka 64  
85 – 239 Bydgoszcz**

**dotyczy:** warunków przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej nieruchomości przy ul. Posłusznego – budynek A i B, zlokalizowanej na działkach o nr ewid. 2/22, 2/23, 13/15 i 19/1 obr. 0434 w Bydgoszczy

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - sp. z o. o. informuje, że w celu przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej nieruchomości przy ul. Posłusznego na działkach o nr ewid. 2/22, 2/23, 13/15 i 19/1 obr. 0434 w Bydgoszczy, na terenie której planuje się zlokalizować budynki wielorodzinne, należy wybudować:

1. przyłącze wodociągowe od istniejącej sieci wodociągowej  $\varnothing$  110 mm z rur PE w ul. Posłusznego,
2. przyłącze kanalizacji sanitarnej od istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej  $\varnothing$  0,2 m z rur PCV w ul. Posłusznego, poprzez istniejącą studnię rewizyjną.

Trasy przyłącza wodociągowego i przyłącza kanalizacji sanitarnej należy lokalizować z zachowaniem normatywnych odległości względem istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu oraz innych obiektów (załącznik nr 1 – *Minimalne odległości*).

1) Szczegółowe warunki realizacji przyłącza wodociągowego:

- a) włączenie przyłącza wodociągowego o średnicy mniejszej od połowy średnicy nominalnej sieci wodociągowej wykonać poprzez opaskę do nawiercania z odgałęzieniem gwintowanym (gwint wewnętrzny), z pełnym korpusem żeliwnym / o konstrukcji dostosowanej do materiału przewodu wodociągowego. Za opaską do nawiercania należy zamontować zasuwę do przyłączy z korpusem z żeliwa sferoidalnego, wyposażonym w jeden gwint zewnętrzny i jeden gwint wewnętrzny;
- b) włączenie przyłącza wodociągowego o średnicy równej lub większej od połowy średnicy nominalnej sieci wodociągowej wykonać jako wcinkę i montaż trójnika kołnierzowego z żeliwa sferoidalnego. Na połączeniu trójnika z przewodem sieci wodociągowej przewidzieć łączniki rurowo-kołnierzowe. Na odgałęzieniu przyłącza wodociągowego za trójnikiem zastosować zasuwę żeliwną klinową kołnierzową;
- c) zasuwę na przyłączy wodociągowym wyposażać w trzpień regulacyjny, obudowę do zasuw i skrzynkę uliczną;
- d) dla przyłączy dłuższych niż 15,0 m, mierzonej od linii regulacyjnej ulicy lub w przypadku braku pomieszczenia, wodomierz umieścić w studzience wodomierzowej, którą należy zlokalizować na działce inwestora w odległości do 2,0 m od linii regulacyjnej ulicy, w miarę możliwości w terenie zielonym;
- e) studzienka wodomierzowa włączowa powinna posiadać średnicę min. 1200 mm i wysokość roboczą nie mniejszą niż 1800 mm, studzienka niewłączowa systemowa z tworzywa

sztucznego z wodomierzem głównym wyniesionym pod pokrywę studni powinna posiadać średnicę wewnętrzną min. 500 mm – dla przyłączy wodociągowych o średnicy do  $\varnothing$  40 mm PE.

Studzienka wodomierzowa musi spełniać wymogi określone w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” z dnia 15.04.2022 r. (Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225, § 116 i 117);

- f) przed i za wodomierzem należy zainstalować zawór odcinający grzybkowy lub klinowy o średnicy nominalnej równej średnicy nominalnej przewodu przyłącza wodociągowego;
  - g) za wodomierzem głównym, na instalacji wewnętrznej (przed pierwszym punktem poboru wody), należy zainstalować zawór antyskażeniowy zgodnie z normą PN-EN 1717: 2003 „Zawory antyskażeniowe” oraz kurek spustowy.  
MWiK - sp. z o. o. dopuszcza zamontowanie jako zaworu za wodomierzem głównym, zaworu odcinającego skośnego z funkcją antyskażeniową i odwadniającą;
  - h) przykrycie przewodów wodociągowych nie powinno być mniejsze niż 1,80 m;
  - i) nad przewodem przyłącza wodociągowego w wykopie otwartym w odległości 0,50 m od wierzchu rury należy umieścić taśmę ostrzegawczą w kolorze niebieskim;
  - j) do górnej tworzącej przewodu wodociągowego z PE mocować drut sygnalizacyjny miedziany DY6 z wprowadzeniem do skrzynki do zasuw oraz połączyć go z zestawem wodomierzowym za pomocą metalowej opaski zaciskowej. W przypadku technologii bezwykopowej zastosować rury z drutem sygnalizacyjnym, wtopionym w płaszcz ochronny przewodu;
  - k) rury PE muszą spełniać wymagania normy PN-EN 12201-2+A1:2013-12 - wersja polska - *Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do przesyłania wody oraz do ciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej - Polietylen (PE) - Część 2: Rury*;
  - l) przyłącze wodociągowe z rur PE o średnicy do  $\varnothing$  50 mm winno być wykonane z jednego odcinka przewodu od włączenia w przewód uliczny do pierwszego zaworu odcinającego przed wodomierzem;
  - m) wejście do budynku przyłącza wodociągowego musi być wykonane w rurze osłonowej (typu AROT) 1,0 mb przed budynkiem i 0,3 mb nad posadzką w budynku.
- 2) Szczegółowe warunki realizacji przyłącza kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej:
- a) przyłącze kanalizacji sanitarnej należy przewidzieć o średnicy min. 0,16 m ze spadkiem nie mniejszym niż 1,5 % w kierunku sieci kanalizacyjnej;
  - b) przykrycie przewodów kanalizacyjnych winno wynosić minimum 1,20 m;
  - c) włączenie przyłącza kanalizacji sanitarnej do istniejącego kanału sanitarnego należy wykonać do studni rewizyjnej przy użyciu wiertnicy, z zastosowaniem przejścia szczelnego;
  - d) studnię rewizyjną o średnicy min.  $\varnothing$  1000 mm wykonać w oparciu o normę PN-EN-1917-2004/AC-2009 – *Studzienki włazowe i niewłazowe z betonu niezbrojonego, z betonu zbrojonego włóknem stalowym i żelbetowe*, lub studnię rewizyjną z tworzywa sztucznego wykonać, w zależności od jej usytuowania, zgodnie z normami: PN-EN 13598-1 lub PN-EN 13598-2 oraz PN-EN476. Studnię należy zlokalizować na działce inwestora w odległości do 2,0 m od linii regulacyjnej ulicy;
  - e) przewody spustowe (piony) grawitacyjnej instalacji kanalizacyjnej w budynku należy wyprowadzić jako przewody wentylujące ponad dach zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 15.04.2022 r. „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” - Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225, §125);
  - f) ścieki powstałe z mycia i odwodnienia nawierzchni miejsc postojowych wewnątrz budynku należy po podczyszczeniu odprowadzić do kanalizacji sanitarnej;
  - g) parametry ścieków odprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej nie mogą przekraczać dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń określonych w załączniku technologicznym (załącznik nr 2);
  - h) przy zamiarze odprowadzania ścieków przemysłowych, należy złożyć do uzgodnienia w MWiK - sp. z o. o. projekt instalacji technologicznej.



3) Celem przyłączenia do miejskiej sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej należy uzgodnić w MWiK rozwiązania techniczne, w których skład winny wchodzić:

- opisowa charakterystyka inwestycji;
- obliczenia maksymalnego zapotrzebowania na wodę (przepływu obliczeniowego) dla celów bytowo-gospodarczych, technologicznych i przeciwpożarowych zgodnie z normą PN-92/B-01706 – *Instalacje wodociągowe - Wymagania w projektowaniu*;
- dobór średnicy przyłącza wodociągowego wykonany w oparciu o przepływ obliczeniowy, wartości graniczne prędkości przepływu to: min. 0,8 m/s, max 1,5 m/s, w przypadku przepływu wody na cele przeciwpożarowe dopuszcza się max prędkość przepływu 2,0 m/s;
- dobór średnicy wodomierza głównego na podstawie wyznaczonego przepływu obliczeniowego, zgodnie z dyrektywą MID (urządzeń pomiarowych) nr 2014/32/UE;
- obliczenia ilości odprowadzanych ścieków wykonane zgodnie z normą PN-EN 12056-2: 2002 *Systemy kanalizacji grawitacyjnej wewnątrz budynków - Część 2: Kanalizacja sanitarna - Projektowanie układu i obliczenia*;
- dobór średnicy przyłącza kanalizacji sanitarnej w oparciu o obliczoną ilość odprowadzanych ścieków z uwzględnieniem minimalnego spadku ułożenia przewodu i prędkości samooczyszczania w kanale;
- plan sytuacyjny sporządzony na kopii aktualnej mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego z naniesionymi trasami przyłączy wod. - kan., z określeniem wszystkich niezbędnych projektowanych rzędnych wysokościowych i parametrów materiałowych;
- profile podłużne przyłącza wodociągowego i przyłącza kanalizacji sanitarnej z naniesionymi wszystkimi niezbędnymi parametrami mającymi wpływ na roboty ziemne, instalacyjne i ewentualne odwodnienie wykopów;
- rysunki szczegółowe: schemat włączenia przyłącza do sieci wodociągowej, studzienka wodomierzowa, studnia rewizyjna sieci kanalizacji sanitarnej z rozwiązaniem włączenia przyłącza kanalizacyjnego, studnia rewizyjna na przyłączu kanalizacji sanitarnej;
- uzgodnienie lokalizacji przyłączy i infrastruktury związanej z włączeniami do czynnej sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w pasie drogowym z ZDMiKP w Bydgoszczy.

4) Pozostałe informacje i warunki:

1. **W celu uniknięcia kolizji z projektowanym uzbrojeniem w rejonie przyłączanej do sieci wod. - kan. nieruchomości, sugerujemy przed złożeniem do uzgodnienia rozwiązania technicznego w MWiK - sp. z o. o., złożyć plan z naniesioną lokalizacją przyłącza wodociągowego i kanalizacji sanitarnej do uzgodnienia na Naradzie Koordynacyjnej w Zespole Uzgadniania Dokumentacji Projektowej dla miasta Bydgoszczy – ul. Grudziądzka 9-15 w Bydgoszczy.**
  2. Realizację przyłączy wod. - kan. prowadzić zgodnie z Prawem budowlanym i innymi obowiązującymi przepisami oraz normami pod nadzorem osoby posiadającej właściwe uprawnienia budowlane.
  3. **O rozpoczęciu prac należy powiadomić inspektora Działu Technicznego MWiK - sp. z o. o. (tel. 52 58-60-972 w godz. 7<sup>00</sup> do 9<sup>00</sup>).**
  4. Prace instalacyjne zakończyć wykonaniem próby szczelności przyłącza wodociągowego. Przyłącze należy poddać płukaniu oraz potwierdzić jego skuteczność pozytywnym wynikiem badań bakteriologicznych wykonanych przez akredytowane laboratorium. W przypadku negatywnego wyniku badań bakteriologicznych należy przeprowadzić dezynfekcję przyłącza wodociągowego.
  5. Całość prac prowadzić zgodnie z normą PN-EN 805:2002 „*Zaopatrzenie w wodę. Wymagania dotyczące systemów zewnętrznych i ich części składowych*”.
  6. Wykonane przyłącze kanalizacji sanitarnej należy poddać kontroli zgodnie z punktem 12.2 normy PN-EN 1610:2015-10 „*Budowa i badania przewodów kanalizacyjnych*”.
- 5) Po zakończeniu robót instalacyjnych, przed zasypaniem przyłączy wod. - kan. należy:
1. Złożyć wnioski o odbiór i włączenie do sieci przyłącza wodociągowego oraz przyłącza kanalizacyjnego sanitarnego do Biura Obsługi Klienta MWiK sp. z o.o. osobiście lub listownie albo pocztą elektroniczną na adres: [bok@mwik.bydgoszcz.pl](mailto:bok@mwik.bydgoszcz.pl)

2. Zlecić na własny koszt do uprawnionej służby geodezyjnej inwentaryzację geodezyjną powykonawczą przyłączy wod. - kan., której jeden egzemplarz należy dostarczyć inspektorowi MWiK - sp. z o. o.

- Inwentaryzacja przyłącza wodociągowego winna posiadać naniesioną rzędną terenu i osi przewodu w miejscu włączenia do sieci wodociągowej, na wejściu do budynku lub w miejscu lokalizacji studzienki wodomierzowej, oraz średnicę i materiał przewodu.
- Inwentaryzacja przyłącza kanalizacyjnego winna posiadać namierzone rzędne terenu i dna kanałów w miejscu włączenia do sieci kanalizacyjnej oraz wszystkich studzienek rewizyjnych, średnicę i materiał przewodów.
- Inwentaryzacja musi zawierać współrzędne geodezyjne punktów charakterystycznych, o których mowa wyżej.

6) Uwagi końcowe:

1. Na pobór wody i odprowadzanie ścieków należy zawrzeć umowę z MWiK - sp. z o. o. w Biurze Obsługi Klienta, ul. Toruńska 103 w godz. 7<sup>00</sup> do 14<sup>50</sup> (tel. 52 58-60-604 do 608) na podstawie dokumentu własności.
2. Koszty budowy przyłączy wod. - kan. ponosi w całości osoba / podmiot przyłączający się do sieci.
3. Przed zawarciem umowy na pobór wody i odprowadzanie ścieków należy zwrócić się do Wydziału Mienia i Geodezji Urzędu Miasta Bydgoszczy (ul. Grudziądzka 9-15) o uzyskania numeru porządkowego / adresowego dla przedmiotowej nieruchomości.
4. **Warunki przyłączenia ważne są 2 lata od daty wydania.**
5. Informujemy, że warunki przyłączenia nie rodzą praw do terenu oraz nie naruszają prawa własności i uprawnień osób trzecich.
6. Wnioskodawcy, który nie uzyskał prawa do terenu, nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z wydanymi warunkami przyłączenia.

Informujemy, że istnieje możliwość skorzystania z kompleksowego podłączenia do miejskiej sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej, które MWiK - sp. z o. o. realizuje w ramach usługi „Projektujemy i budujemy”. Szczegółowych informacji udziela Koordynator w Dziale Technicznym, tel. 52 58-60-967, e-mail: [koordynatorzy@mwik.bydgoszcz.pl](mailto:koordynatorzy@mwik.bydgoszcz.pl).

Otrzymują:

1. Adresat  
(pismo + załączniki)
2. RT/EG a/a  
tel. 52 58-60-977

Członek Zarządu  
mgr inż. Włodzisław Smoczyński



**Minimalne odległości skrajni przewodów przyłączy wodociągowych  
i kanalizacyjnych od obiektów budowlanych**

Lp.	Obiekt budowlany		Minimalna odległość skrajni przewodu przyłącza
	Rodzaj	Miejsce odniesienia do określenia odległości	
1.	Budynki, linia zabudowy	linia rzutu ławy fundamentowej, linia zabudowy na podkładzie geodezyjnym	1,5
2.	Ogrodzenia, linie rozgraniczające	linia ogrodzenia, linia określona na podkładzie geodezyjnym	1,0
3.	Linie energetyczne kablowe	oś kabla	0,8
4.	Linie energetyczne słupowe	krawędź fundamentu słupa, podpory	1,0
5.	Linie teletechniczne: - linie kablowe - kanalizacja kablowa - linie słupowe	oś kabla	0,8
		krawędź konstrukcji	0,8
		oś słupa	1,0
6.	Kanalizacja, wodociąg: - kanały, przewody wodociągowe - przewody tłoczne	skrajnia przewodu	1,0
			1,0
7.	Sieci ciepłownicze: - kanałowe - preizolowane	krawędź podstawy kanału	1,5
		skrajnia przewodu	1,5
8.	Gazociągi	skrajnia przewodu	1,0
9.	Drogi	krawędź drogi i rowu odwadniającego	0,8
10.	Jezdnie ulic	krawężnik jezdni	0,8
11.	Drzewa: - istniejące - pomniki przyrody	punkt środkowy drzewa	2,0
			15,0

Zgodnie z ustawą z dnia 20 lipca 2017 *Prawo wodne* (Dz.U. 2020 poz. 310) oraz rozporządzeniem Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 roku w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (t.j. Dz. U. 2016 poz. 1757), w przypadku występowania ścieków przemysłowych, projekt techniczny powinien zawierać część technologiczną zawierającą następujące informacje:

- nazwę i adres zakładu,
- okres pracy w ciągu doby,
- bilans jakościowy i ilościowy ścieków bytowo-gospodarczych, przemysłowych, deszczowych w odniesieniu do poszczególnych odpływów,
- możliwość wstępnego podczyszczania ścieków w zakładzie - schemat urządzeń do podczyszczania z określeniem pojemności całkowitej i użytkowej oraz analizę ścieków
  - surowych i podczyszczonych,
- inwentaryzację sieci kanalizacyjnej z oznaczoną studzienką rewizyjną służącą do poboru prób ścieków oraz inwentaryzacją sieci wodociągowej,
- aktualną analizę ścieków wykonaną na charakterystyczne wskaźniki zanieczyszczeń dla zakładu,
- możliwości zmniejszenia emisji zanieczyszczeń wynikającej z technologii procesów w zakładzie
- Określenie powierzchni o trwałej nawierzchni ujęte w systemy kanalizacji deszczowej w rozbiu na:
 

1. dachy	m <sup>2</sup>
2. tereny przemysłowe i składowe oraz bazy transportowe	m <sup>2</sup>
3. drogi i parkingi o powierzchni szczelnej	m <sup>2</sup>
4. parkingi o powierzchni nieszczelnej o ilości miejsc parkingowych powyżej 500 samochodów	m <sup>2</sup>
5. inne niż wymienione w punktach od 1 do 4	m <sup>2</sup>

Ścieki wprowadzane do miejskiej kanalizacji muszą spełniać wymogi Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tj. Dz. U. 2019 poz. 1437) w szczególności art. 9 i 10, Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 roku w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (t.j. Dz. U. 2016 poz. 1757) oraz załącznika nr 1 do Rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. 2019 poz. 1311).

#### DOPUSZCZALNE WARTOŚCI POSZCZEGÓLNYCH WSKAŹNIKÓW ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH WPROWADZANYCH DO URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH MWIK BYDGOSZCZ

Wskaźnik zanieczyszczeń	Jednostka	Dopuszczalne wartości dla ścieków
Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT	mgO <sub>2</sub> /l	700
Pięciodniowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu BZT <sub>5</sub>	mgO <sub>2</sub> /l	500
Węglowodory ropopochodne	mg/l	15
Ogólny węgiel organiczny OWO	mg/l	200
Zawiesina ogólna	mg/l	330
Surfaktanty anionowe (substancje powierzchniowo czynne anionowe)	mg/l	15
Surfaktanty niejonowe (substancje powierzchniowo czynne niejonowe)	mg/l	20
Substancje ekstrahujące się eterem naftowym	mg/l	100
Azot ogólny	mgN/l	100
Azot azotanowy	mgNNO <sub>3</sub> /l	10
Azot organiczny	mgN <sub>org</sub> /l	40
Azot azotynowy	mgNNO <sub>2</sub> /l	10
Azot amonowy	mgN <sub>NH4</sub> /l	200
Fosfor ogólny	mgP/l	15